

---

## Seksuell smitte

---

### SPRÅKSPALTEN

PETTER GJERSVIK

petter.gjersvik@medisin.uio.no

Petter Gjersvik er professor emeritus i hudsykdommer ved Universitetet i Oslo, medisinsk redaktør i Tidsskriftet og medlem av Gruppe for norsk medisinsk fagspråk.

ANNE OLAUG OLSEN

Anne Olaug Olsen er dr.med., spesialist i hud- og veneriske sykdommer og i samfunnsmedisin og overlege ved Folkehelseinstituttet.

---

### Betegnelsen på infeksjoner som kan overføres ved seksuell kontakt, har endret seg gjennom tidene.

På 1800-tallet var syfilis og gonoré relativt vanlige sykdommer i Norge (1). De ble gjerne omtalt som veneriske sykdommer, en eufemisme med utspring i latin: *venerius*, avledet av navnet Venus, den romersk kjærlighetsgudinnen (2).

Syfilis manifesterer seg som regel først med et sår, oftest i genitalområdet, og etter hvert med et palmoplantart eller generalisert utslett (3, 4). Dette var bakgrunnen for å samle hud- og veneriske sykdommer i én spesialitet, noe som i Norge skjedde i 1918 (5). Spesialiteten fikk sitt nåværende navn, hud- og veneriske sykdommer, først i 1965 (5) og omtales i andre land ofte som dermatologi og venerologi.

---

### Venerisk sykdom og kjønnssykdom

Sunnhetsloven av 1860 (6) fikk store følger for smittesporing og behandling av personer med veneriske sykdommer (1). Politiet var sterkt involvert i kontrollen av disse sykdommene på slutten av 1800-tallet, mens legene overtok mer av ansvaret ut over 1900-tallet.

I 1947 kom Lov om åtgjerder mot kjønnssykdommer, som omfattet fem sykdommer: «syfilis, gonoré (dryppert), ulcus molle (bløt sjanker), lymfogranuloma inguinale (lymfopathia venerum) og granuloma venereum» (7). I 1995 kom så Lov om vern mot smittsomme sykdommer, der verken veneriske sykdommer eller kjønnssykdommer nevnes eksplisitt (8).

---

## Sykdom og infeksjon, overført og overførbart

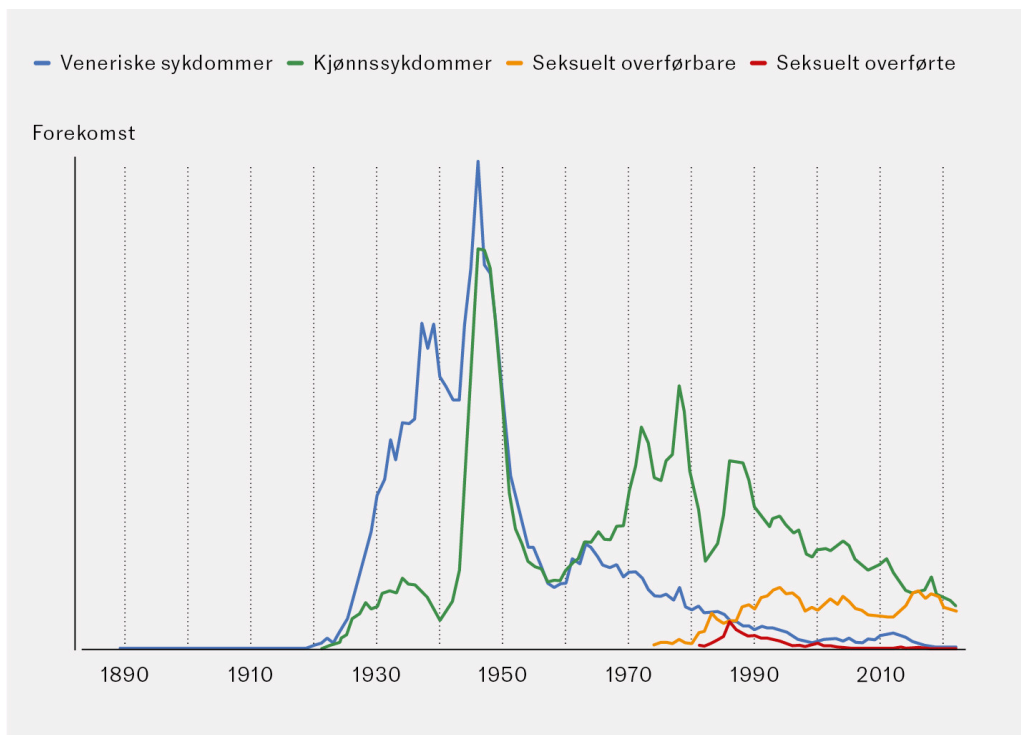
I dag bruker fagmiljøene uttrykkene *seksuelt overførte* og særlig *seksuelt overførbare infeksjoner* om sykdommer som smitter eller kan smitte ved seksuell kontakt (1, 3, 4). Mange av disse infeksjonene kan være asymptomatiske, og det kan derfor være misvisende å snakke om sykdom. På engelsk har likevel *sexually transmitted diseases* vært foretrukket MeSH-term siden 1987 (9), mens Verdens helseorganisasjon (WHO) ser ut til å foretrekke *sexually transmitted infections (STIs)* (10).

Definisjonsmessig er en infeksjon (eller sykdom) seksuelt *overført* hvis smitteveien var seksuell aktivitet, slik det vanligvis er ved klamydia, gonoré og mykoplasma. Som seksuelt *overførbare* infeksjoner regnes også infeksjoner der agens oftest har andre smitteveier enn seksuell aktivitet, slik som skabb og hepatitt A. Både hepatitt A og shigellose smitter vanligvis gjennom forurenset mat eller vann, men kan også overføres ved oral-anal seksuell kontakt, såkalt anilingus (11) eller rimming (4).

---

## Hva med allmennspråket?

Et søk i Nasjonalbibliotekets database viser at forekomsten av uttrykkene *veneriske sykdommer* og *kjønnssykdommer* i norske aviser var svært høyt omkring andre verdenskrig (figur 1) (12). Dette skyldtes både økt insidens, smittesporing og oppmerksomhet (1). Etter 2000 finnes det få eksempler på bruk av uttrykket *veneriske sykdommer* i norske aviser. Uttrykkene *veneriske sykdommer* og *venerologi* henger likevel igjen i navnet på spesialiteten.



**Figur 1** Trendlinjer for forekomsten av uttrykkene *veneriske sykdommer*, *kjønnssykdommer*, *seksuelt overførbare* og *seksuelt overførte* i norske aviser (12).

Uttrykket *kjønnssykdommer*, derimot, ser ut til å leve i beste velgående i allmennspråket. Store medisinske leksikon har en omfattende beskrivelse av kjønnssykdommer, der hele 13 slike sykdommer blir omtalt nærmere (13). I tillegg til de fem sykdommene som ble nevnt i loven fra 1947, gjelder dette klamydia, genital herpes, kjønnsvorter, hivinfeksjon, hepatitt B, genital mykoplasma, m-kopper og flatlus.

Forekomsten av uttrykket *kjønnssykdommer* i norske aviser er synkende, men det holder fortsatt stand mot *seksuelt overførbare* og *seksuelt overførte* (underforstått infeksjoner eller sykdommer) (figur 1) (12).

## Vær varsom med forkortelsene

Historien viser oss at uttrykkene *veneriske sykdommer* og *kjønnssykdommer* er utviklingstrinn på vei mot dagens foretrukne fagterm: *seksuelt overførbare infeksjoner*. Men få pasienter vil misforstå hvis legen spør om de har hatt en kjønnssykdom.

Forkortelsene SOI/SOS og STIs/STD bør unngås. De står for henholdsvis seksuelt overførte og overførbare infeksjoner/sykdommer og *sexually transmitted infections/diseases*. Få kjenner disse forkortelsene. De kan derfor virke ekskluderende, tilsløre hva det dreier seg om og skape misforståelser og unødvendig avstand (14).

---

## REFERENCES

1. Haugstvedt Å, Lie AK. Smittesporing ved seksuelt overførbare infeksjoner i Norge gjennom 120 år. Tidsskr Nor Legeforen 2022; 142. doi: 10.4045/tidsskr.21.0875. [PubMed][CrossRef]
2. Det Norske Akademi's ordbok. Venerisk. <https://naob.no/ordbok/venerisk> Lest 22.2.2025.
3. Moi H, Maltau JM. Seksuelt overførbare infeksjoner og genitale hudsykdommer. 2. utg. Oslo: Gyldendal akademisk, 2008.
4. Folkehelseinstituttet. Smittevernhandboka (tidligere smittevernveilederen). <https://www.fhi.no/sm/smittevernhandboka/?term=> Lest 22.2.2025.
5. Skoglund E. Spesialistutdanningens historie. Tidsskr Nor Legeforen 2009; 129: 1124–7. [PubMed][CrossRef]
6. Sosialdepartementet. Lov om Sundhedscommissioner og om Foranstaltninger i Anledning af epidemiske og smittsomme Sygdomme. <https://lovdata.no/lov/1860-05-16/§21> Lest 22.2.2025.
7. Sosialdepartementet. Lov om åtgjerder mot kjønnssykdommer. <https://lovdata.no/dokument/NLO/lov/1947-12-12-4> Lest 22.2.2025.
8. Helse- og omsorgsdepartementet. Lov om vern mot smittsomme sykdommer [smittevernloven]. <https://lovdata.no/dokument/NL/lov/1994-08-05-55> Lest 22.5.2025.
9. National center for biotechnology information. Sexually Transmitted Diseases. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/mesh/68012749> Lest 23.2.2025.
10. World health organization. Sexually transmitted infections (STIs). [https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/sexually-transmitted-infections-\(stis\)](https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/sexually-transmitted-infections-(stis)) Lest 23.2.2025.
11. Svendsen K-OB. Anilingus. Store medisinske leksikon. <https://sml.snl.no/anilingus> Lest 23.5.2025.
12. Nasjonalbiblioteket. Nasjonalbibliotekets database. <https://www.nb.no/ngram/> Lest 10.2.2025.
13. Thune TJ. Kjønnssjukdomar. Store medisinske leksikon. <https://sml.snl.no/kj%C3%B8nnssjukdomar> Lest 22.2.2025.
14. Gjersvik P. Forkortelser skaper avstand. Tidsskr Nor Legeforen 2021; 141. doi: 10.4045/tidsskr.21.0636. [PubMed][CrossRef]

---

Publisert: 8. mai 2025. Tidsskr Nor Legeforen. DOI: 10.4045/tidsskr.25.0144  
Mottatt 24.2.2025, godkjent 25.2.2025.  
Opphavsrett: © Tidsskriftet 2026 Lastet ned fra tidsskriftet.no 25. juni 2026.